◎恭頌林弼臣先生醫術高超

敝者．人生世間．最悲苦者爲病．最難忍者爲痛．是以救傷治病．誠爲急務也．弟日前因偶一失足．跌折腰脊．甚爲危重．不能起立．延請數人醫治．皆不見效．病勢轉劇．痛苦難言．後幸請得廣濟堂林弼臣先生診視．藥到病除．可知先生醫術高超．名不虛傳．特登報端．俾有同病者知所問津．得以早日解除痛苦．並對林弼臣先生．聊伸謝意焉．

弟黃華燦拜頌

新到大帮布料
精造趨時服裝
旅館餐館用衣
各款工人衣服
家用線仔紗褲
加長羊毛褥仔
遠近僑胞惠顧
批價特別相宜

THE GUM JUNG CO. LTD. 新昌隆公司 MARINE 8626 PHONE 107 PENDER STREET EAST VANCOUVER B.C.

龍馬大器丸

試用伍圓　寄費
半料拾圓　寄費
全料拾八圓　五毫

見敵不興．臨陣退縮．吞丸一服．半点鐘久．上馬交鋒．器大無匹．越戰越勇．海龍海馬．二性亢口．張器偉大．證明實驗．急試急効．萬試萬靈．

藥（蝦）大根丸

十兩庄　寄費
每料拾八圓　五毫

發育不全．根細短小．每晚一服．藥達丹田．鼓吹生殖堅硬不停．成夜發育．食丸一料．偉大驚人．六寸不等．効驗如神．若戰秦樓．預早半点．吞丸一服．左抗花紅．右敵柳綠．如龍似虎．百戰百勝．如蒙光顧．請早購備．貨存無幾．絕市近期．

○花毒一掃光　每料三元　寄費壹毫五
〔包愈〕五淋白汁　橫弦芒菓　咸痟疔毒　一料全愈

○爛脚黑靈膏　每枝壹圓　寄費五仙
無論何種爛脚　即貼即好

○奇異靈丹　每料三圓　寄費壹毫五
主　心胃氣痛　各種肚痛　花虫餘毒　面似虫行
治　紅雲血癬　腎囊痕癢　梅毒爛脚　一服掃除

○實驗消痔丸　每盒壹圓　每打拾圓
主　肛門痕癢內外痔瘡　大便痛苦　努出腸頭　痔垂血下
治　紅白痢症　一服見功　如不立效　原銀奉回

○長期抗戰露　每樽壹圓　寄費五仙
行軍軟弱　搽露二滴　上陣直進　長期抗敵

◎代理　敬文氏丸散

強大器丸　加料十元　單料三元　双料五元
挽奪造化丸　每盒六元　試用壹元五
長期抗戰丸　每百粒五元　現收三元

Hen Sang Tong, 155 Pender St. E. Vancouver, B.C.
雲埠天生堂謹啓

●本報有最合餐館用的
膠紙仔發售價廉物美

▲國內新聞▼

由重慶到美京航程

（續）漸往西飛　始見非洲　約五日到達尼日利亞之拉各斯　恍如另一世界　滿目所見　盡皆欣欣向榮之景　該地設備近代化　街市繁華　現代用具應有盡有　若非其人民面皆有黑色　幾使人以爲置身歐美

▲渡大西洋　自此以後　乘搭飛剪號飛機　極爲舒適　僅壹日即抵達巴西之約克爾市　以前所見　多爲旱地．至此始入清涼境界　此地日雨數次　人民服裝非常齊整　街市亦甚清潔　但人民多說葡國言語　英語反不識　遊客多感不便　再前航空大站爲巴西之培蘭　乃一古老都市　日人多有居住該地　是用以探聽巴西情形　以鼓動其國人至巴西殖者　曾破獲大批文件　此可見日人之野心　非僅侵略中國　於此可見矣　更前壹站爲英之特立亞島　過此前往即入美國境內　飛机在美最先停落之地　爲南端之米亞美　此地氣候極好　美人多在此避寒　長年均有人游水　由此處至華盛頓　仍可乘飛機　亦有火車通行　火車行駛極快　約壹日即抵達華盛頓

總計全段路程　約需時二十日左右

至於飛機票價　去年二三月間由重慶至加爾角答　僅國幣三千五百餘元　由印度至美國約需美金二千元　今則不祇此數目矣　然而由印度至美國　尚有一路　即由孟買乘坐輪船至美是也　但因現下戰爭期內　戰鬥國家所有之一切船隻多數用作運輸軍火之用　客船則無有　但如能設法乘坐運輸軍火之回頭便船　則花費約需壹千至二千元左右　而花費之時間　約需壹兩個月　亦可抵達美國　並非如吾人所想象之困難　但出國者　則必須先辦各地入境之簽字證　否則　沿途則不勝其煩也　（完）

加拿大域多利
裕綸德記
YEE LUN ARK KEE LTD.,
534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155
Victoria, B. C.

油米豆類
土產鹹魚
日用食品
合時瓜菜
照常發客

輔行雜貨公司
Foo Hung Co. Ltd.
129 E. Pender Street
Vancouver, B.C. Can.

新到大帮
罐頭綾魚
五香鳳尾魚
雜貨醬料茶葉
發客

▲國醫西藥京憲賣藥廣告
經驗各種積痛藥品。最見功是胃腸潰瘍。胆石疝痛。膀胱發炎。小便淋漓。尿道灼熱刺痛等症。此等藥品有拾餘年之經驗。治愈西人甚多。不須解剖。醫療費仟餘只藥性和平。担保不無麻醉止痛之弗。實爲一種根治之藥。每星期約費拾元。
CHINESE HERB CO.
817A FIRST ST. EAST
CALGARY - ALBERTA - CANADA

電話　佛矢辟　PA. 9035

▲請惠春季報費與告白費

本報向承各界　僑胞關照．無任感激．竊思筆墨生涯費用至爲浩繁．賴以維持者．端在報費與告白費耳．茲又援例列單往收春季報費與告白費．切望單到時．愛顧本報諸君．不吝涓埃．慨予依數擲下．以資週轉．則不勝感荷之至．

本報司理部謹啟

圖新軒印務局

HO SUN HING CO.
Phone PAcific 9642
258½ PENDER ST. E.　VANCOUVER, B. C.

期一第由集藝劇僑醒有軒本
費寄包毛五元壹套全期六至

▲營業部啓事

本報兼接理各種印件．如傳單．貨單．名片．入魚紙仔．信封．信箋．劵據．徵信錄．捐册．及書籍等．名目太繁．恕未枚舉．均工作精美．印刷玲瓏．又接造笠巴圖章．計價特別相宜．仰祈留心賜顧．是荷．

域多利　專辦中國貨品　茂利有限公司　推銷全加拿大
MORLEY CO. LTD.
P.O. BOX 1164
552 FISGARD ST.
VICTORIA. B. C.

◎岡州總會館民國卅二年職員表

正會長　曾瑞　副會長　林禮舉　監督　李鶴儔
正理財　蔣容可　副理財　廖烈鼐　交際　薛仕杰
中文書記譚聘時　西文書記廖伯良　副西文胡彩星
宣傳趙恩　調查余暢和　高郁　核數余祖　許昌言
議長　胡世定　庶務　宋昭倫　葉柏梓
評議員　趙邦立　岑江　曾莊　張保勝　吳澤光
莫猷惠　許德宇　曾玉麟　高綸焯　莫瑞麟
吳天會　譚冠時　曾安　梁成　宋華積
薛光　葉東成　葉東福　蕭善堯　趙田
胡世謀　李學文　劉崇厚　高啟華　馮華
林弼臣　蔣沛鼎　陳燦　譚桃　鍾旺
陳任　吳天賜
催收員　余暢和　高綸焯　譚冠時

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PAcific 6436
Vancouver, B. C.

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
風濕藥水〔Leland's Rheumatic Remedy〕　每樽壹元　及二元五毫
補腎藥水〔Leland's Kidney Tonic〕　每樽壹元　及二元五毫
藥單小心配合　洗菲林及晒相
緬夾佐治街懷亞德藥房啓

△粵東朱杏林堂丸藥發售
◎勞工清補丸　每樽二元
◎勞傷補養丸　每樽五元
◎痰飲喘咳丸（寒咳用）每樽壹元
◎燥熱咳丸（熱咳用）每樽壹元貳五
◎咳出痰血內傷丸（內傷咳用）每樽五元
◎風濕痛痺丸　每樽壹元
◎血症善後調養丸　每樽五元
外埠寄藥．另加郵費．凡本堂發售丸藥代理處．在雲高華埠片打街東104號五洲藥房．
ENG CHOW CO. 104 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.
羊城關澄弼徒授朱英三寓雲高華埠喜市定街東三五五號雲林學校

天寶堂始創
萬應龍腦油

龍腦氣味芳香瑩潔如冰功能通利關隔摩風鎮痛扶正抑邪乃稀世之珍寶也本堂獨得秘方精法提鍊配以貴重藥料製成龍腦油一種統治男婦老幼各種風症痛症以及內外科各症可搽可食或搽食兼用定奏奇効

茲將主治効能列下

四時感冒　頭暈眼花　傷風鼻塞
食滯飽脹　中風中痰　不省人事
霍亂吐瀉　腸胃絞痛　痧症時疫
頭腦刺痛　風火牙痛　腰脊痺痛
風濕痲痺　四肢困倦　舟車暈浪
風寒咳嗽　皮膚痕癢　無名腫毒
疥癩瘡節　蛇虫蚊咬　跌打腫痛

治症甚多不能盡錄凡外科用搽患處及眉心太陽鼻吼頸腮背膊胸膛肚腹腰脊四肢不拘多少以搽透爲止如內服每次食油五厘至一分用指甲刮油些少放舌上融解吞下

龍腦油價目
大號玻璃盅　每盅七毫
二號玻璃盅　每盅四毫
三號鉄盒庄　每盅三毫

雲埠五洲大藥房總代理
ENG CHOW CO.
104 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
龍腦油罈庄圖樣

◎恭頌廣超氏醫術超群

廣超氏先生大鑒敬啟者現據族叔鄭宏雁患風濕骨痛之症經有卅餘年之久屢延中西醫生診治及服中西藥品均皆罔効且日甚一日難于操作行動困難今蒙　先生按症診治藥到病除不旬日步履如常幸得　先生醫愈回來又據說吾舍弟家環患扯氣之症二十餘年及寒痧等症時發時愈均蒙先生仁慈惻隱款待慇懃兩症並治調理之後大見奇効確有起死回生之功是以特函致謝感戴　先生二天之德不但舍弟家環感恩靡既矣即弟合家感恩不淺矣敢云醫中聖手不啻華陀仲景再世之醫術也．請將原函登之報端以申謝忱聊作介紹俾有同病者藉作問津之指南也

一九四三年　三月十九日　恩平人弟鄭家翰謹頌

◎廣超氏醫務所哥林比街四百一十四號
雲高華旅館十七號房便是

◎恭頌班中跌打聖手　何賓鴻先生

敬者弟去歲一時失愼撞傷陰囊病狀極險痛苦莫名雖歷延中西醫生治理均覺無效詎料病勢急轉直下致牽連頭部舊創復發上下熬煎個中痛苦大有不欲生之概幸得曹麗培黃福相二君介紹前者治愈海員黃宏炳君之班中跌打聖手何賓鴻先生治理果也藥到回春不及半月兩病俱愈不啻起死人而肉白骨今者殘軀復健實賴　先生之賜也愧無以報謹此刊報鳴謝俾同病者知所問津焉

弟恩平鄭樹芽敬啟

陸海軍衣裳店
ARMY AND NAVY
25-27 W. Hastings St., Vancouver, B.C.
678 Columbia Street. New Westminster
雲埠西街定市喜號七廿七及五廿
二埠街亞比林哥號八七六

★四季衣裳常備
男女各款衣裳．外褸．短褸．帽．靴．俱是新款時裝．貨眞價實．認眞平賣．請趁機會購買．必能節儉金錢．